

<b>CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	<b>FR</b>
<b>VEILIGHEIDSMATREGELEN</b>	<b>NL</b>
<b>SICHERHEITSHINWEISE</b>	<b>DE</b>
<b>SAFETY PRECAUTIONS</b>	<b>EN</b>
<b>PRECAUZIONI DI SICUREZZA</b>	<b>IT</b>
<b>PRECAUCIONES DE SEGURIDAD</b>	<b>ES</b>
<b>PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA</b>	<b>PT</b>
<b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER</b>	<b>DA</b>
<b>SIKKERHETSFORANSTALTNINGER</b>	<b>NO</b>
<b>SÄKERHETSÅTGÄRDER</b>	<b>SV</b>
<b>TURVALLISUUSVAROTOIMET</b>	<b>FI</b>

# KRUPS

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :


- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance.
- Votre appareil est destiné uniquement à un usage domestique et à l'intérieur de la maison et à une altitude inférieure à 4000 m.

Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie:


- Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
- Dans des fermes,
- Par les clients des hôtels, motels et autres environnements caractérisés par un usage résidentiel,
- Dans des environnements de type chambres d'hôtes.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Le pain peut brûler en conséquence, ne pas utiliser le grille-pain près ou sous des matériaux combustibles tels que les rideaux (tapisseries, meubles...).

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances ; il faut pour cela leur avoir fourni un encadrement ou des consignes précises de l'utilisation sécurisée de l'appareil et leur avoir expliqué clairement les dangers potentiels. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas être chargés du nettoyage et de l'entretien de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont encadrés.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Utiliser un chiffon pour nettoyer les parties en contact avec le pain.
- Evacuer régulièrement les miettes en vidant le compartiment ramasse-miettes situé dans la partie inférieure du toaster.

-  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil (selon modèle).

 Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, compatibilité Electromagnétique, matériaux en contact des aliments, environnement...).

 Conformément à l'avis de la CSC du 2/12/04, ce produit est équipé d'une conception mécanique permettant de désolidariser le système d'jection du pain de l'élément de coupure de l'alimentation électrique.

- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si l'appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée (voir liste jointe).
- Assurez-vous que l'installation électrique est conforme aux normes en vigueur et suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise de terre reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.

## PRÉVENTION DES ACCIDENTS DOMESTIQUES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, un certain nombre de règles élémentaires doivent être respectées, en particulier les suivantes :

### FAIRE

- Lisez attentivement le mode d'emploi et suivez attentivement les instructions d'utilisation.
- L'appareil doit être exclusivement en position debout, jamais couché, incliné ou l'envers pour son fonctionnement.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la trappe ramasse-miettes est bien positionnée dans son logement.

 **Enlevez régulièrement les miettes par la trappe.**

- Le bouton de commande du chariot doit être dans la position haute quand vous branchez ou débranchez votre appareil.
- Débranchez l'appareil quand il ne sert pas et avant de le nettoyer. Attendez qu'il refroidisse pour le nettoyer ou avant de le ranger.
- En fin de cycle, si les tranches de pain restaient coincées entre les grilles, débranchez, et attendez que l'appareil refroidisse avant de retirer le pain.
- Débranchez l'appareil si une anomalie de fonctionnement se produisait.
- Utilisez un plan de travail stable à l'abri des projections d'eau et en aucun cas dans une niche de cuisine intérieure.

### NE PAS FAIRE

- Ne rangez pas le cordon ou la prise dans l'appareil entre les grilles.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon.

- Ne portez pas ou ne placez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance et particulièrement chaque premier grillage ou changement de grille.
- N'utilisez pas l'appareil pour tout autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Ne touchez pas les parties métalliques ou chaudes de l'appareil en cours d'utilisation.
- N'utilisez pas ou n'introduisez pas dans le grille-pain d'ustensiles en métal qui pourraient provoquer des courts-circuits (cuillère, couteau...).
- N'ajoutez pas au grille-pain des accessoires qui ne sont pas recommandés par le fabricant car cela peut être dangereux.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas dans l'eau le fil électrique, la prise de courant ou tout l'appareil.

**⚠ Ne grillez pas de pains susceptibles de fondre (avec glaçage) ou de couler dans le grille-pain, ne grillez pas de petits morceaux de pain ou croûtons, cela pourrait causer des dommages ou un risque de feu.**

**⚠ N'introduisez pas dans l'appareil des trop grosses tranches de pain susceptibles de coincer le mécanisme du grille-pain.**

- N'utilisez pas l'appareil si :
  - celui-ci a un cordon défectueux ou endommagé,
  - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.

Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche, afin d'éviter tout danger. Consultez la garantie.

- Ne laissez pas le cordon pendre dans le vide ou toucher toutes surfaces brûlantes.
- N'utilisez l'appareil que dans la maison. Évitez les lieux humides.
- Ne posez pas votre grille-pain sur toutes surfaces chaudes, ni trop près d'un four chaud.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- L'appareil doit être utilisé sous surveillance.

• Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans, sur ou sous l'appareil.

**⚠ S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et couvrez les flammes avec un linge humide.**

• Ne tentez jamais d'enlever le pain lorsque le cycle de grillage est enclenché.

**⚠ Ne jamais poser les viennoiseries directement sur le grille pain pour les réchauffer. Utiliser le chauffe-petits pain.**

- N'utilisez pas le grille-pain comme source de chaleur ou de séchage.
- N'utilisez pas le grille-pain pour cuire, griller, réchauffer ou décongeler des plats surgelés.
- N'utilisez pas l'appareil simultanément pour le grillage du pain et le réchauffage des viennoiseries (selon modèle).
- Le support métallique est très chaud. Évitez de le toucher. Utilisez des gants ou une pince à pain (selon modèle).
- Pour l'entretien, n'utilisez ni produit agressif (décapant, base de soude, produit d'entretien des métaux, eau de javel etc.), ni d'ustensiles métalliques, ni d'éponge grattoir, ni de tampon abrasif.

## GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



**Participons à la protection  
de l'environnement !**

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

## **VEILIGHEIDSINSTRUCTIES BELANGRIJKE VOORZORGSMAAATREGELEN:**

- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Uw apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik binnenshuis, op een hoogte onder 4000 m.  
Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
  - In kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
  - In boerderijen,
  - Door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - In bed & breakfast locaties.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere


personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijk persoon.

- Er moet toezicht zijn op jonge kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid vervangen worden, om ieder gevaar te voorkomen.
- Brood kan verbranden en daarom mag het apparaat niet gebruikt worden in de buurt van, of onder gordijnen of ander brandbaar materiaal (rekken, meubels...).
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door



personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of personen zonder ervaring of kennis, indien ze via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel en op de hoogte zijn van de mogelijke risico's. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Schoonmaken en onderhoudswerkzaamheden mogen alleen worden verricht door kinderen boven de 8 jaar die onder toezicht staan.

- Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Gebruik een doek om de delen die in contact met het brood komen schoon te maken.
- Verwijder kruimels regelmatig door het vak voor de opvang van kruimels aan de onderkant van de toaster leeg te maken.

- \* De toegankelijke oppervlakken van het apparaat kunnen zeer warm worden tijdens het gebruik. Raak de warme oppervlakken van het apparaat niet aan (afhankelijk van het model).

- ⚠ • Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).
- ⚠ • Conform aan het advies van de CSC van 2/12/04 is dit product voorzien van een mechanisch ontwerp dat het mogelijk maakt het uitwerpsysteem voor het brood los te koppelen van de stroomonderbreker.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de op het apparaat aangegeven spanning (alleen wisselstroom).
- Rekening houdend met de grote verscheidenheid aan geldende normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst (zie bijgevoegde servicelijst) te laten controleren als u het in een ander land gebruikt dan waar u het gekocht heeft.
- Controleer of de elektrische installatie voldoet aan de geldende normen en voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Het apparaat altijd op een geaard stopcontact aansluiten.
- Maak alleen gebruik van een verlengsnoer dat in goede staat verkeerd, geaard is en waarvan het snoer minstens even dik is als die van het apparaat.

#### **VOORKOMEN VAN ONGELUKKEN IN HUIS:**

Wanneer u elektrische apparaten gebruikt, moet u rekening houden met een aantal basisvoorschriften. In het bijzonder de hieronder vermelde voorschriften:


#### **DOEN:**


- De gebruiksaanwijzing helemaal lezen en de instructies voor het gebruik van de broodrooster zorgvuldig opvolgen.
- Het apparaat dient altijd rechtop te staan, dus nooit op de zijkant, schuin of op zijn kop.
- Controleer voor elk gebruik of de kruimellade goed op zijn plaats zit.
- ⚠ • **Haal regelmatig de kruimels uit het apparaat.**
- De bedieningsknop dient in de bovenste stand te staan wanneer u het apparaat aan- of uitzet.
- Zet het apparaat uit indien het op onjuiste wijze functioneert.
- Zet het apparaat uit wanneer het niet gebruikt wordt en voor het schoonmaken. Wacht tot het apparaat afgekoeld is voordat u het gaat schoonmaken of opbergt.
- Als, aan het eind van het roosteren, de sneetjes brood tussen de roosters blijven zitten, zet dan het apparaat uit en wacht totdat het is afgekoeld voordat u de sneetjes uit de broodrooster haalt.
- Maak gebruik van een stevig en stabiel werkvlak dat niet door opspattend water bereikt kan worden en maak in geen geval gebruik van een nis in een inbouwkeuken.

#### **NIET DOEN:**


- Berg het snoer of de stekker niet tussen de roosters van het apparaat op.

- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Het apparaat tijdens gebruik niet oppakken of verplaatsen.
- Gebruik dit apparaat alleen binnenshuis. Vermijd daarbij vochtige ruimtes.
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht functioneren, dit geldt vooral bij elk eerste gebruik of na een gewijzigde afstelling van de roosterstand.
- Gebruik het apparaat nooit voor iets anders dan waarvoor het bestemd is.
- Tijdens het gebruik nooit de metalen of hete delen van het apparaat aanraken.
- Voeg geen accessoires aan uw broodrooster toe die niet door de fabrikant zijn aanbevolen. Dat zou gevaarlijk kunnen zijn.

 **U dient geen brood te roosteren dat in de broodrooster zou kunnen smelten (met glazuur). Dat kan namelijk tot beschadiging of brandgevaar leiden.**

 **Stop in het apparaat niet te grote sneden brood die het mechanisme van de broodrooster kunnen blokkeren.**

- Gebruik het apparaat niet indien:
  - het snoer kapot of beschadigd is,
  - het apparaat gevallen is, zichtbare schade vertoont of niet goed functioneert.
 In elk van deze gevallen dient u het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst te sturen om gevaarlijke situaties te vermijden (zie bijgaande servicelijst).
- Plaats uw broodrooster niet op hete oppervlakken of te dicht bij een hete oven.
- Het apparaat tijdens het gebruik niet afdekken.
- Het apparaat moet onder toezicht gebruikt worden.
- Nooit papier, karton of plastic in, op of onder het apparaat plaatsen.

 **In het geval dat delen van het apparaat vlam zouden vatten dient u dit nooit met water te blussen. Zet het apparaat uit en doof de vlammen met een vochtige doek.**

- Probeer nooit het brood uit het rooster te nemen wanneer het roosteren nog niet afgelopen is.

 **Plaats uw broodjes niet direct op de broodrooster om ze op te warmen. Maak gebruik van de broodjeshouder.**

- Gebruik de broodrooster nooit als warmtebron of om dingen te drogen.
- Gebruik de broodrooster niet voor het koken, opwarmen of ontdooien van diepvriesgerechten.
- Het apparaat niet tegelijkertijd gebruiken voor het roosteren van brood en het opwarmen van brioche, croissantjes etc.
- Het apparaat niet tegelijkertijd voor het roosteren van brood en het opwarmen van broodjes gebruiken (Afhankelijk van het model).
- Gebruik voor het schoonmaken geen agressieve schoonmaakmiddelen (schoonbijtmiddel op sodabasis, schoonmaakmiddel voor metalen, chloorwater etc.), noch metalen werktuigen, schuursponsen etc.
- Voor apparaten met een metalen afwerking: In geen geval specifieke schoonmaakmiddelen voor metaal gebruiken (RVS, koper...), maar een zachte doek met een schoonmaakmiddel voor glas of ruiten.

## BEWAAR DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG



**Wees vriendelijk voor het milieu !**

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

## SICHERHEITSHINWEISE WICHTIGE VORKEHRUNGEN

- Dieses Ger t darf nicht ber eine Schaltuhr oder eine externe Fernbedienung betrieben werden.
- Ihr Ger t ist nur f r den Privatgebrauch im Haus auf einer H he bis zu 4000 m bestimmt.


Es ist nicht f r folgende F lle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:

- Gebrauch in Kochecken f r das Personal in Gesch ften, B ros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
- Gebrauch auf Bauernh fen,
- Gebrauch durch G ste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Gebrauch in Umfeldern wie G stezimmern.
- Dieses Ger t darf nicht von Personen (inbegriffen Kindern) mit eingeschr nkten k rperlichen, sensorischen oder geistigen F higkeiten benutzt werden. Das Gleiche gilt f r Personen, die keine Erfahrung mit

dem Gerät besitzen oder sich mit ihm nicht auskennen, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt werden oder von dieser mit dem Gebrauch des Gerätes vertraut gemacht wurden.

- Kindern müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Sollte das Stromkabel beschädigt sein, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Da das Gerät anbrennen kann, darf das Gerät nicht in die Nähe oder unter Vorhänge und andere brennbare Materialien (Regale, Möbel...) gestellt werden.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und von Personen, deren körperliche oder geistige Fähigkeiten bzw. Wahrnehmungsfähigkeiten eingeschränkt sind oder die über mangelnde Erfahrungen oder Kenntnisse verfügen, nur unter der Voraussetzung verwendet werden, dass sie

beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Nutzung des Ger ts erhalten haben und die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder d rfen nicht mit dem Ger t spielen. Das Ger t darf nicht von Kindern gereinigt oder gewartet werden, es sei denn, sie sind lter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Achten Sie darauf, dass das Ger t und sein Netzkabel sich stets auer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.
- Verwenden Sie einen Lappen, um die Teile zu reinigen, die mit dem Brot in Kontakt kommen.
- Entfernen Sie die Kr mel regelm ßig, indem Sie die Kr melschublade leeren, welche sich im unteren Teil des Toasters befindet.
-  \* W hrend das Ger t betrieben wird kann es zu einer Temperaturerh hnung der zug nglichen Oberfl chen kommen. Ber hren Sie die heißen Ger teoberfl chen nicht (je nach Modell).

- ⚠ Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den jeweils anwendbaren Normen und Bestimmungen (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Materialien in Kontakt mit Lebensmitteln, Umweltverträglichkeit...).
- ⚠ Gemäß der Entscheidung des CSC vom 2.12.04 ist das Produkt mit einer mechanischen Vorrichtung zur Trennung des Brotauswurfsystems vom Element zur Stromabschaltung ausgestattet.
  - Versichern Sie sich, dass die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselspannung).
  - Bei Verwendung des Gerätes in einem Land, in dem es nicht gekauft wurde, muss es von einer anerkannten Kundendienststelle (siehe beiliegende Liste) überprüft werden, um sicher zu gehen, dass das Gerät allen dort geltenden Normen entspricht. Entfernen Sie vor der ersten Inbetriebnahme alle Verpackungen und Aufkleber innerhalb und außerhalb des Gerätes und entnehmen Sie das Zubehör.
  - Versichern Sie sich, dass Ihre elektrische Installation den geltenden Normen entspricht und für die Stromversorgung eines Gerätes dieser Leistungsstärke geeignet ist.
  - Das Gerät darf nur an geerdete Steckdosen angeschlossen und das Kabel muss vollständig abgewickelt werden. Bei fehlerhaftem Anschluss erlischt die Garantie.
  - Verwenden Sie nur Verlängerungskabel in gutem Zustand, die über einen geerdeten Stecker verfügen und deren Durchmesser mindestens ebenso groß ist wie der des Gerätekabels. Das Verlängerungskabel muss so verlegt werden, dass niemand darüber stolpert.

#### **ZUM SCHUTZ GEGEN UNFALLE IM HAUSHALT:**

Bei der Benutzung von elektrischen Geräten sind einige Grundregeln zu beachten:

##### **IMMER:**

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung vollständig durch und beachten Sie die Bedienungsanleitung genau.
- Das Gerät darf nur in aufrechter Stellung in Betrieb genommen werden, niemals auf der Seite liegend, schief stehend oder verkehrt herum.
- Versichern Sie sich vor jeder Benutzung, dass sich die Krümelschublade an ihrem Platz befindet.
- Beim An- und Ausstecken des Gerätes muss die Absenktaste auf Position "oben" stehen.
- Beim Auftreten von Funktionsstörungen muss das Gerät vom Netz genommen werden.
- Nach der Benutzung oder während der Reinigung des Gerätes muss der Netzstecker gezogen sein. Vor dem Reinigen und Verstauen abkühlen lassen.
- Sollten sich Brotscheiben zwischen den Grillrosten verklemmt haben, so muss man das Gerät vor dem Herausziehen der Brotscheiben abkühlen lassen und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät muss stabil und vor Wasserspritzern geschützt stehen. Fürher von Einbauschrank sind als Standplatz grundsätzlich ungeeignet. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Zuleitung oder der Stecker beschädigt sind. Lassen Sie diese Teile durch den Kundendienst austauschen, um jede Gefahr zu vermeiden.

##### **NIEMALS:**

- Das Kabel und der Netzstecker des Gerätes dürfen nicht zwischen den Grillrosten des Gerätes aufbewahrt werden.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose.
- Das Gerät darf während des Betriebs nicht verstellt oder verschoben werden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt. Nicht an feuchten Orten aufstellen.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt in Betrieb, besonders bei der ersten Anwendung und nach Veränderung der Einstellungen.
- Das Gerät darf nur zu den dafür vorgesehenen Zwecken verwendet werden.
- Berühren Sie während des Betriebs des Gerätes nicht die Metall und heißen Teile.

- Verwenden Sie mit diesem Toaster aus Sicherheitsgründen ausschließlich vom Hersteller empfohlenes Zubehör.



- **Toasten Sie kein Brot, welches im Toaster schmelzen (Glasur) oder sich verflüssigen könnte. Das Gerät könnte dadurch beschädigt oder in Brand gesetzt werden.**



- **Stecken Sie keine zu großen Brotscheiben in das Gerät, die den Mechanismus des Toasters verklemmen könnten. Lassen Sie das Kabel nicht runterhängen oder mit den heißen Teilen des Gerätes in Berührung geraten. Zur Vermeidung von Stromschlägen dürfen das Kabel, der Netzstecker und das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden. Stecken Sie nie Metallobjekte (Löffel, Messer...) in den Toaster, da dadurch ein Kurzschluss hervorgerufen werden könnte.**

- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn:

- das Kabel beschädigt ist,
- das Gerät heruntergefallen ist und dabei sichtbare Schäden davongetragen hat oder Funktionsstörungen auftreten.

In diesen Fällen müssen Sie das Gerät zu Ihrer eigenen Sicherheit bei einem anerkannten Kundendienstzentrum überprüfen lassen. Lesen Sie die Garantiebedingungen.

- Stellen Sie den Toaster nie auf heiße Flächen oder in die Nähe eines heißen Ofens.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf es nicht abgedeckt werden. Jeder Eingriff, außer der im Haushalt üblichen Reinigung und Pflege durch den Kunden, muss durch den Kundendienst erfolgen.
- Das Gerät muss unter Aufsicht betrieben werden.
- In, auf oder unter dem Gerät darf sich niemals Papier, Karton oder Plastik befinden.



- **Falls Teile des Geräts Feuer fangen, versuchen Sie auf keinen Fall, dieses mit Wasser zu löschen. Stecken Sie das Gerät aus und ersticken Sie die Flammen mit einem nassen Tuch.**

- Versuchen Sie nie, das Brot vor Beendigung der eingestellten Brunnungszeit aus dem Toaster zu ziehen.



- **Die Backwaren zum Aufwärmen nicht direkt auf den Toaster legen, sondern immer den Bratenaufsatz benutzen.**

- Benutzen Sie den Toaster nicht als Wärmequelle oder als Trockner und stellen oder legen Sie nichts darauf ab.
- Der Toaster darf nicht zum Kochen, Grillen, Aufwärmen oder Auftauen von Tiefkühlprodukten verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht gleichzeitig zum Toasten von Brot und zum Aufwärmen von Bratenaufsätzen verwendet werden (Je nach Modell).
- Das Metallgestell ist sehr heiß. Fassen Sie es nicht an und benutzen Sie Topfhandschuhe oder eine Brotzange (Je nach Modell).
- Benutzen Sie zur Reinigung weder aggressive Produkte (natronhaltige Beizmittel, Metallreiniger, Bleichwasser usw.) noch Metallutensilien, Scheuerschwämme oder Scheuerpads.
- Für Geräte mit Metallverzierungen: Benutzen Sie keine speziellen Metallreiniger (Edelstahl, Kupfer...), sondern ein weiches, mit Fensterputzmittel getränktes Tuch.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF



Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ➡ Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.




## **SAFETY INSTRUCTIONS**



### **IMPORTANT SAFEGUARDS:**

- This appliance is not intended to be operated using an external timer or separate remote control system.
- Your appliance is intended for domestic use inside the home only at an altitude below 4000 m.  
It is not intended to be used in following applications, and the guarantee will not apply for:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction

- concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
  - Bread can burn, therefore the appliance must not be used near or below curtains and other combustible materials such as curtains, drapes or wood (shelving, cupboards...) it should be attended when in use.
  - This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning

and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.


- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- Use a dust cloth on parts that come into contact with bread.
- Make sure you dispose of any crumbs regularly by emptying the crumb-tray which is on the lower part of the toaster.
- \* The temperature of the accessible surfaces may be high when the appliance is in operation. Do not touch the hot surfaces of the appliance (depending on model).

-  For your safety, this appliance conforms with applicable standards and regulations (Directives on low voltage, electromagnetic compatibility, materials in contact with foodstuffs, environment, etc.)
-  In accordance with the CSC notice of 2/12/04, this product features a mechanical design allowing the bread ejection mechanism to be detached from the power cut-off element.
- Check that the electricity supply voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance (ac current only).
- Given the many standards in effect, if this toaster is used in a country other than the country where it was purchased, have it checked by an approved service centre (see enclosed after sales service information).
- Check that the electricity installation is sufficient to supply the power required by this appliance.
- Always plug the toaster into an earthed socket.
- Use extension leads which are in good condition, with an earthed connection, and with a minimum rating of 10A.

### TO PREVENT ANY ACCIDENTS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed:


#### DO:


- Carefully read and follow all the instructions for use.
- Close supervision is necessary when the toaster is used by or near children or certain disabled persons who are not familiar with these instructions and should only use this toaster under surveillance of a responsible adult.
- The toaster must always be used in the upright position, never on its side or tilted forwards or backwards.
-  **Before each use make sure that the crumb tray is fitted correctly.**
- Regularly remove crumbs from the crumb tray.
- The bread control lever must be in the "Up" position before plugging in or unplugging the appliance.
- Unplug the appliance if it shows any working abnormalities.
- Unplug from the power socket when not in use during and before cleaning. Allow to cool down before cleaning or storing.
- To unplug remove the plug from the wall socket (when the toasting cycle is finished).
- If the bread jams in the slots after toasting and the elements do not switch off, unplug the plug immediately and wait for the appliance to cool before attempting to remove the bread.
- Bread can burn, therefore do not use this appliance near any flammable materials such as curtains, under shelving or under wall cupboards.
- Use on a flat, stable heat-resistant work surface, away from any contact with water and never use underneath a built in kitchen alcove.

#### DO NOT:

- Do not let the toaster operate unattended, particularly when toasting for the first time or when settings have been changed.
- Do not store the cord or the plug between the slots in the appliance.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord.
- Do not move or carry the appliance during use.
- Do not leave the appliance within the reach of children.
- Do not use outdoors. Avoid humid environments.
- Do not use the appliance for any other use other than that for which it was designed.
- Do not touch the metal parts or hot surfaces of the appliance when it is working.

- Oversized foods, metal foil packages, or utensils (spoon, knife, etc.) must not be inserted into a toaster as they may cause an electric shock or fire.
- Do not use accessory attachments that are not recommended by the manufacturer as this may be dangerous.
- To protect yourself against an electrical shock do not immerse the cord, plugs, or appliance in water or other liquids.


 **Do not place any sugar coated type of bread in the toaster or anything that may melt or drop into the toaster, do not toast small pieces of bread or croutons as this may cause damage to the toaster or a risk a fire.**

 **Do not try to toast very thick slices of bread that could become stuck in the toasting slots.**


- Do not use this appliance if:
  - it has a damaged cord.
  - the appliance has been dropped and has visible damage or does not operate properly.

In any of these instances, the appliance must be sent to your local approved after-sales service centre to avoid any risk of danger. Refer to the guarantee enclosed.

- Do not let the cord hang over the edge of the worktop or come into contact with hot surfaces.
- Do not place on or near a gas burner, electric ring/hob, or near a heated oven.
- Do not cover this appliance while in use.
- Do not put paper towels, cardboard or plastic in, on or under the toaster.

 **If flames were to arise from parts of the toaster, never attempt to extinguish them with water. Unplug the appliance and smother the flames with a damp cloth.**

- Do not attempt to dislodge food once the toasting cycle is engaged.

 **Do not place your pastries directly on the toaster to warm them up. Use the roll support.**

- Do not use this appliance as a source of heating or drying.
- Do not use the toaster for cooking, grilling or defrosting frozen food other than bread products.
- Do not use the appliance to toast bread and warm croissants (or similar products) at the same time (depending on model).
- The metal frame can become very hot. Do not touch it! Use an oven glove or tongs (depending on model).
- Do not use any abrasive cleaning agents (no soda-based scouring products, no scouring pads...), no metallic utensils, metal scouring pads etc.
- For appliances with a metallic finish: Do not use any cleaning products designed for metals: use a soft cloth with a window or glass cleaner.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS



**Environment protection first !**

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➡ Leave it at a local civic waste collection point.

## **NORME DI SICUREZZA PRECAUZIONI IMPORTANTI:**

- Questo apparecchio non destinato a essere messo in funzione per mezzo di un timer esterno o un sistema di comando a distanza separato.
- L'apparecchio progettato per l'uso domestico, al chiuso e ad un'altitudine non superiore a 4000 m.


Non stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:

- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camere per vacanze.

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Se il cavo di alimentazione danneggiato, deve essere sostituito dal fabbricante, dal suo servizio assistenza o da persone con qualifica simile per evitare pericoli.
- Il pane potrebbe bruciarsi; l'apparecchio non deve quindi essere installato o utilizzato nelle vicinanze di tende o altro materiale infiammabile (ripianti, mobili...).

- Questo apparecchio pu essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone le cui capacit fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenza, purch possano beneficiare di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio e comprendano i pericoli implicati. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione devono essere svolte unicamente da bambini dagli 8 anni in su.
- Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata dei bambini di et inferiore agli 8 anni.
- Per pulire le parti a contatto con il pane, usare un panno.
- Eliminare regolarmente le briciole vuotando il compartimento di raccolta posto nella parte inferiore del tostapane.



-  \* La temperatura delle superfici accessibili pu essere elevata quando l'apparecchio in funzione. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio (secondo il modello).

- ⚠ Per la vostra sicurezza, questo apparecchio conforme alle norme e regolamentazioni applicabili (Direttive Bassa Tensione, compatibilit Elettromagnetica, materiali a contatto con alimenti, ambiente...).
- ⚠ In conformit alla notifi ca del CSC del 2/12/04, questo prodotto dotato di un dispositivo meccanico che distacca il sistema di espulsione del pane dall'elemento di interruzione dell'alimentazione elettrica.
- Verificate che la tensione della rete corrisponda a quella riportata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Tenendo in considerazione le diverse normative vigenti, qualora l'apparecchio venga utilizzato in un paese diverso da quello in cui stato acquistato, si consiglia di farlo visionare da un centro assistenza autorizzato (vedere l'elenco allegato).
- Accertatevi che la presa elettrica sia conforme alle normative vigenti e che sia in grado di supportare la potenza dell'apparecchio.
- Collegate sempre l'apparecchio ad una presa dotata di messa a terra.
- Utilizzate una prolunga in buono stato, con una presa dotata di messa a terra, e un filo conduttore di sezione e di lunghezza pari a quello fornito in dotazione.

#### **PREVENZIONE DEGLI INCIDENTI DOMESTICI:**

Durante l'utilizzo di apparecchiature elettriche opportuno osservare le seguenti regole:


##### **COSA FARE:**


- Leggete attentamente e seguite scrupolosamente le istruzioni per l'uso.
- L'apparecchio dev'essere sempre in posizione verticale, mai di lato, inclinato o capovolto.
- Prima di ogni utilizzo, verificate che il cassetto raccogli-briciole si trovi all'interno del suo alloggiamento.
- ⚠ **Togliete sempre le briciole dal raccoglitore o dal cassetto raccogli-briciole.**
- Quando collegate o scollegate l'apparecchio il pulsante di comando del carrello dev'essere in posizione sollevata.
- In caso di funzionamento anomalo scollegate l'apparecchio.
- Scollegate l'apparecchio se non lo utilizzate e prima di effettuare la pulizia. Fatelo raffreddare prima di pulirlo o rimetterlo a posto.
- Al termine del funzionamento, se tra le griglie restano dei residui di pane, scollegate l'apparecchio e lasciatelo raffreddare prima di eliminare i residui.
- Utilizzate un piano di lavoro stabile lontano da schizzi d'acqua e che non si trovi in un incavo della cucina.

##### **COSA NON FARE:**

- Evitate di mettere il cavo o la presa tra le griglie dell'apparecchio.
- Non scollegate l'apparecchio tirando il cavo.

- Evitate di muovere o spostare l'apparecchio mentre in uso.
- Utilizzate l'apparecchio esclusivamente in casa. Evitate i luoghi umidi.
- Non fate mai funzionare l'apparecchio senza alcun controllo e soprattutto ad ogni prima tostatura o cambio d'impostazione.
- Utilizzate l'apparecchio solo ed esclusivamente per l'uso a cui preposto.
- Non toccate le parti metalliche o quelle calde dell'apparecchio quando in funzione.
- Non aggiungete al tostapane accessori sconsigliati dal produttore al fine di evitare eventuali pericoli.


 **Non cuocete all'interno dell'apparecchio pane che potrebbe fondersi (con glassatura) o sciogliersi, poiché potrebbero derivarne danni o rischi di incendio.**

 **Non inserite nell'apparecchio fette di pane troppo grandi che potrebbero far inceppare il meccanismo del tostapane.**


- Non utilizzate l'apparecchio se:
  - il cavo difettoso,
  - in seguito ad una caduta l'apparecchio mostri danni visibili o segnali di mal funzionamento.

Per tutti questi casi e per evitare qualsiasi pericolo, si consiglia di portare l'apparecchio al centro assistenza tecnica autorizzato più vicino. Leggete la garanzia.

- Non mettete il tostapane su superfici calde, o a contatto con fonti di calore.
- Non coprite l'apparecchio mentre in funzione.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.
- Non mettete mai carta, cartone o plastica dentro, sopra o sotto l'apparecchio.

 **Se alcune parti dell'apparecchio dovessero prendere fuoco, non tentate di spegnerle mai con dell'acqua. Scollegate l'apparecchio e spegnete le fiamme con un panno umido.**

- Non togliete mai il pane se la tostatura non ancora terminata.

 **Non collocare i panini direttamente sul tostapane per scaldarli. Usare il supporto.**

- Non utilizzate il tostapane come fonte di calore o di asciugatura.
- Non utilizzate il tostapane per cuocere, tostare, riscaldare o scongelare alimenti surgelati.
- Non utilizzate l'apparecchio contemporaneamente per tostare il pane e riscaldare brioches etc (secondo il modello).
- Non utilizzate l'apparecchio per tostare il pane e riscaldare contemporaneamente la piccola pasticceria (secondo il modello).
- Il supporto metallico molto caldo. Evitate di toccarlo. Utilizzate dei guanti o una pinza per il pane.
- Per la manutenzione, non utilizzate prodotti aggressivi (decapanti a base di soda, prodotti per la pulizia dei metalli, varechina, ecc.), né utensili metallici, spugne metalliche o tamponi abrasivi.
- Per gli apparecchi con finitura metallizzata: Evitate di utilizzare prodotti specifici per la pulizia dei metalli (inox, rame...), ma servitevi di un panno morbido imbevuto di un detergente per vetri.

## LEGGETE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI INDICAZIONI



**Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!**

- ① Il vostro apparecchio composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

## **CONSIGNAS DE SEGURIDAD PRECAUCIONES IMPORTANTES:**


- Este aparato no está diseñado para ponerse en funcionamiento mediante un reloj externo o un sistema de mando a distancia aparte.
- Su aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores, a altitudes que no superen los 4000 m.


El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:


- En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
- En granjas,
- Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
- En entornos de tipo casas de turismo rural.

- Este aparato no está previsto para que lo utilicen personas (incluso ni os) cuya capacidad física, sensorial o mental esté disminuida, o personas sin experiencia o conocimientos, excepto si pueden recibir a través de otra persona responsable de su seguridad, una vigilancia adecuada o instrucciones previas relativas a la utilización del aparato.
- Conviene vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, el servicio post-venta o una persona de cualificación similar para poder evitar cualquier peligro.
- El pan puede quemarse, por lo tanto el aparato no debe utilizarse cerca o debajo de las cortinas y otros materiales combustibles (estanterías, muebles...).

- Este electrodoméstico pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o desprovistas de experiencia o de conocimiento, siempre que dispongan de supervisión o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del electrodoméstico y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el electrodoméstico. Los niños no deben ocuparse de la limpieza y el mantenimiento de usuario del electrodoméstico, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados por un adulto.
- Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Utilice un paño para limpiar las partes que estén en contacto con el pan.
- Elimine periódicamente las migas vaciando el compartimento recogemigas situado en la parte inferior del tostador.

-  La temperatura de las superficies accesibles puede ser elevada cuando el aparato est en funcionamiento. No tocar las superficies calientes del aparato (en funci n del modelo).

 Para su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensi n, compatibilidad Electromagn tica, materiales en contacto con alimentos, medio ambiente...).


 Conforme a la advertencia de la CSC del 2/12/04, este producto est equipado con un dise o mec nico que permite separar el sistema de expuls i n del pan del elemento de corte de la alimentaci n el ctrica.

- Compruebe que la tensi n de la red corresponde a la tensi n indicada en el aparato (corriente alterna solamente).
- Teniendo en cuenta la diversidad de las normas vigentes, si este aparato se utiliza en un pa s diferente del pa s donde ha sido comprado, h galo comprobar por un taller autorizado (v ase lista adjunta).
- Aseg rese de que la instalaci n el ctrica est conforme con las normas vigentes y es suficiente para alimentar un aparato de esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a un enchufe con toma de tierra.
- Utilice solamente un alargador en buen estado, con una toma de tierra y con hilos conductores con una secci n al menos igual al cable suministrado con el aparato.

#### **PARA PREVENIR ACCIDENTES:**

Durante la utilizaci n de aparatos el ctricos, existe un cierto n mero de reglas que deben respetarse, especialmente las siguientes:


#### **LO QUE SE DEBE HACER:**


- Leer por completo el modo de empleo y seguir atentamente las instrucciones de uso.
- El aparato debe estar nicamente de pie, nunca recostado, inclinado o al rev s.
- Antes de cada utilizaci n, comprobar que el recoge-migas est correctamente colocado.
-  Retirar regularmente las migas del recoge-migas.
- El bot n de mando del pulsador debe estar en la posici n alta cuando enchufe o desenchufe el aparato.
- Desenchufe el aparato si se produjera cualquier anomal a en su funcionamiento.
- Desenchufe el aparato cuando ya no lo utilice y antes de limpiarlo. Esperar a que enfr e para limpiarlo o guardarlo.
- Al final del ciclo, si las rebanadas de pan se atascan entre las rejillas, desenchufe y espere a que el aparato se enfr e antes de sacar el pan.
- Utilizar una superficie de trabajo estable protegida del agua y en ning n caso empotre el aparato un hueco de la cocina.

#### **LO QUE DEBE CUIDAR PARA EVITAR RIESGOS:**


- No guarde el cable o el enchufe entre las rejillas del aparato.
- No desconectar el aparato tirando del cable.

- No manipular o desplazar el aparato durante su utilización.
- Utilizar el aparato solo dentro de casa. Evitar los lugares húmedos.
- No dejar nunca el aparato funcionando sin vigilancia y especialmente en cada primer tostado o cambio de programación.
- No utilizar el aparato para cualquier otro uso, que no sea para el que se ha diseñado.
- No tocar las partes metálicas o calientes del aparato mientras se está utilizando.
- No utilizar ni introducir en el tostador utensilios de metal que pudieran provocar cortocircuitos (cuchara, cuchillo...).
- No añadir al tostador accesorios que no estén recomendados por el fabricante, porque podría ser peligroso.
- Con el fin de evitar las descargas eléctricas, no introduzca el cable eléctrico, la toma de corriente o todo el aparato en agua.


 **No tostar pan que pueda derretirse (con glaseado) o hundirse en el fondo del tostador, esto podría causar daños o riesgo de fuego.**

 **No introducir en el aparato rebanadas demasiado gruesas que pudieran atascar el mecanismo del tostador.**

- No utilizar el aparato si:
  - este tiene un cable defectuoso,
  - el aparato se ha caído y presenta daños visibles o anomalías de funcionamiento. En cada uno de estos casos, se debe enviar el aparato al servicio técnico autorizado post-venta más cercano con el fin de evitar cualquier peligro. Consultar la garantía.
- No dejar el cable colgando o tocando alguna superficie que queme.
- No poner el tostador en superficies calientes, ni demasiado cerca de un horno caliente.
- No cubrir el aparato durante su funcionamiento.
- El aparato debe utilizarse bajo vigilancia.
- No poner nunca papel, cartón o plástico dentro, sobre o debajo del aparato.

 **Si algunas partes del aparato llegan a prenderse fuego, no intente nunca apagarlas con agua. Desenchufe el aparato y apague las llamas con un paño húmedo.**

- No intente nunca sacar el pan cuando el ciclo de tostado está activado.

 **No coloque la bollería directamente en la tostadora para calentarla. Utilice el soporte de panecillos.**

- No utilizar nunca el tostador como fuente de calor o de secado.
- No utilizar el tostador para cocinar, tostar, calentar o descongelar platos congelados.
- No utilizar el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollos.
- No utilice el aparato simultáneamente para tostar pan y calentar bollería (Según modelo).
- El soporte metálico está muy caliente. Evite tocarlo. Utilice guantes o una pinza para el pan (Según modelo).
- Para el mantenimiento, no utilice productos abrasivos (decapante a base de sosa, producto de mantenimiento de los metales, lejía etc.), utensilios metálicos, estropajos metálicos ni abrasivos.
- Para los aparatos con acabado metálico: No utilice productos específicos de mantenimiento para metales (acero inoxidable, cobre...), sino un paño suave con un producto limpia cristales.

## GUARDAR CUIDADOSAMENTE ESTOS CONSEJOS



¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

### PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Este aparelho não foi concebido para funcionar com um temporizador externo ou com um sistema de comando distância separado.
- O seu aparelho foi concebido apenas para uso doméstico, dentro de casa a uma altitude abaixo dos 4000 m.  
Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
  - Em cantos de cozinha reservados ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
  - Em quintas,
  - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - Em ambientes do tipo quartos de hospital.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo




crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.

- importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um Serviço de Assistência Técnica autorizado ou por pessoas de qualificação semelhante, por forma a evitar qualquer situação de perigo para o utilizador.
- O p o pode queimar. Por este motivo, o aparelho não deve ser utilizado na proximidade ou por cima de cortinados ou de outros materiais combustíveis (prateleiras, móveis...).
- O aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e

por pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se tiverem recebido supervisão ou instruções relativamente ao uso do aparelho de forma de segurança e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não podem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção realizada pelo utilizador não pode ser efectuada por crianças, a menos que estas tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

- Mantenha o aparelho e o respectivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Utilizar um pano para limpar as partes em contacto com o produto.
- Retirar regularmente as migalhas, despejando o compartimento de recolha de migalhas situado na parte inferior da torradeira.

-  \* A temperatura das superfícies acessíveis pode ser elevada quando o aparelho está em funcionamento. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho (consoante o modelo).

- ! Para sua segurança, o aparelho encontra-se em conformidade com as normas e regulamentações aplicáveis (Directivas de Baixa Tensão, compatibilidade Electromagnética, materiais em contacto com alimentos, ambiente...).
- ! Em conformidade com o parecer da CSC de 2/12/04, este produto está equipado de um sistema mecânico que permite dessolidarizar o sistema de ejeção do pó do elemento de corte da alimentação elétrica.
- Certifique-se que a tensão da rede corresponde adequadamente à tensão indicada no aparelho (corrente alterna apenas).
- Tendo em conta a diversidade das normas em vigor, caso o aparelho seja utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, solicite a sua inspeção num Serviço de Assistência Técnica autorizado (consultar lista em anexo).
- Certifique-se que a instalação elétrica se encontra em conformidade com as normas em vigor e que é suficiente para alimentar um aparelho desta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada com ligação à terra.
- Utilize apenas uma extensão em bom estado, com uma tomada com ligação à terra, e com um fio condutor com uma secção pelo menos idêntica ao fio fornecido com o produto.

#### **PREVENÇÃO DE ACIDENTES DOMÉSTICOS**

Aquando da utilização de aparelhos elétricos, é necessário respeitar um determinado número de regras elementares, sobretudo as seguintes:


##### **A FAZER:**


- Leia na íntegra o manual de instruções e siga com atenção as instruções.
- O aparelho deve sempre estar na posição vertical, nunca deitado, inclinado ou virado ao contrário.
- Antes de cada utilização, certifique-se que a gaveta para recolha de migalhas está perfeitamente colocada.
- ! **Retire com frequência as migalhas do fundo do aparelho ou da gaveta de recolha de migalhas.**
- A alavanca de comando do mecanismo de elevação de torradas tem de estar na posição alta sempre que ligar ou desligar o aparelho.
- Desligue o aparelho se não estiver a funcionar correctamente.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a utilizá-lo e antes de proceder à sua limpeza. Deixe-o arrefecer para o limpar ou antes de arrumar.
- No final do ciclo, se as fatias de pão continuarem presas entre as grelhas, desligue e aguarde até que o aparelho arrefeça antes de retirar o pão.
- Utilize uma bancada estável, ao abrigo dos salpicos de gordura, e, em caso algum, num nicho de cozinha encastrada.

##### **À NÃO FAZER:**

- Não guarde o cabo de alimentação ou a ficha no aparelho entre as grelhas.

- N o desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentaç o.
- N o desloque nem transporte o aparelho durante a sua utilizaç o.
- Utilize o aparelho apenas no interior de casa. Evite os locais h midos.
- Nunca deixe o aparelho a funcionar sem vigil ncia e, mais especificamente, quando for utilizado para torrar p o pela primeira vez ou no caso de alteraç o das definiç es de tostagem.
- N o utilize o aparelho para qualquer outro uso que n o aquele para o qual foi concebido.
- N o toque nas partes met licas ou quentes do aparelho no decorrer da sua utilizaç o.
- N o acrescente torradeira acess rios que n o sejam recomendados pelo fabricante para evitar qualquer situaç o de perigo.


 **N o torre p es susceptveis de derreterem (com cobertura) ou de verterem lquido na torradeira; por forma a n o danificar o aparelho e evitar qualquer situaç o de perigo.**

 **N o introduza no aparelho fatias de p o demasiado grossas susceptveis de bloquear o mecanismo da torradeira.**


- N o utilize o aparelho se:
  - o cabo de alimentaç o se encontrar de alguma forma danificado,
  - o aparelho tiver caído e apresentar danos visveis ou anomalias de funcionamento.

Em qualquer um destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assist ncia T cnica autorizado, por forma a evitar qualquer situaç o de perigo para o utilizador. Consulte a garantia.

- N o coloque a torradeira sobre superf cies quentes nem demasiado perto de um forno quente.
- N o tape o aparelho durante o seu funcionamento.
- O aparelho tem de ser utilizado sob vigil ncia.
- Nunca coloque papel, cart o ou pl stico no interior, sobre ou por baixo do aparelho.

 **Caso comecem a arder algumas partes do produto, nunca tente apag -las com gua. Desligue o aparelho e extinga as chamas com um pano h mido.**

- Nunca tente retirar o p o enquanto o ciclo de tostagem estiver accionado.

 **N o coloque produtos de pastelaria diretamente na torradeira quando quiser aquec -los. Use o suporte de reaquecimento de p es redondos.**

- N o utilize a torradeira como fonte de calor ou de secagem.
- N o utilize a torradeira para cozer, grelhar, reaquecer ou descongelar pratos congelados.
- N o utilize o aparelho simultaneamente para torrar p o e reaquecer croissants, brioches, etc (Consoante os modelos).
- N o utilize o aparelho simultaneamente para torrar p o e para aquecer artigos de confeitaria (Consoante os modelos).
- O suporte met lico est extremamente quente. Evite toc -lo. Utilize luvas ou uma pinça para p o (Consoante os modelos).
- Para a manutenç o, n o utilize produtos de limpeza agressivos (decapante base de soda, produto de manutenç o dos metais, lix via, etc.), utens lios em metal, esfreg o ou tamp o abrasivo.
- Para os aparelhos com decoraç o met lica: N o utilize produtos de manutenç o espec ficos para metais (inox, cobre...), mas um pano suave com um produto de limpeza para vidros.

## GUARDE ESTAS INSTRUÇ ES PARA FUTURAS UTILIZAÇ ES.



 **Protecç o do ambiente em primeiro lugar!**

- ① O seu produto cont m materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➔ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

# SIKKERHEDSANVISNINGER

## VIGTIGE FORSIGTIGHEDSREGLER:

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive startet ved hjælp af et eksternt minutur eller et særskilt fjernbetjeningssystem.


- Apparatet er beregnet til indendørs brug i private hjem i en højde over havet på under 4000 m.

Den er ikke beregnet til brug under følgende forhold og en sådan brug er ikke dækket af garantien:

- I et køkken forbeholdt personalet i butikker, på kontorer og i andre professionelle omgivelser,
- På gade,
- Af kunder på hoteller, moteller og andre beboelsesmæssige omgivelser,
- I omgivelser af typen Bed and Breakfast.

- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale evner er svækkede samt af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de er under opsyn eller har modtaget forudgående instruktioner om brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af fabrikanten eller hans serviceværksted eller af en tilsvarende uddannet person for at undgå, at der opstår fare.
- Brødet kan brænde og derfor må apparatet ikke bruges i nærheden af eller under gardiner og andre antændelige materialer (hylder, møbler...).

- Apparatet må kun betjenes af børn, der er mindst 8 år gamle, samt af personer med fysisk, sansemotorisk eller mentalt handicap eller personer med manglende erfaring eller viden, når de overvåges eller på forhånd er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der kan være forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Børn skal være mindst 8 år gamle og under opsyn for at foretage rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Børn under 8 år må ikke have adgang til apparatet.
- Anvend en klud til at rengøre de dele, der kommer i kontakt med brødet.
- Tøm jævnligt krummebakken i bunden af brødristeren for krummer.

-  \* Temperaturen på de tilgængelige flader kan være høj, når apparatet er i brug. Rør ikke ved de varme flader på apparatet (modelafhængig).

- ! Af hensyn til brugerens sikkerhed er dette apparat i overensstemmelse med gældende standarder og forskrifter (Direktiver om Lavspænding, Elektromagnetisk kompatibilitet, Materialer i kontakt med fødevarer, Miljøbeskyttelse...)
- ! I overensstemmelse med erklæringen fra Kommissionen for Forbrugersikkerhed af 2/12/04 er dette produkt udstyret med en mekanisk udformning, der gør det muligt at adskille systemet med udstødelse af brød fra strømforsyningsens afbryder.
- Kontrollér at el-nettets spænding svarer til den, der er anført på apparatet (kun vekselstrøm).
- Hvis apparatet bruges i et andet land end det, det er købt i, skal det kontrolleres af et godkendt serviceværksted (se medfølgende liste) på grund af forskelligheden af gældende standarder.
- Kontrollér at den elektriske installation er i overensstemmelse med gældende standarder, og at den er tilstrækkelig til at forsyne et apparat med denne effekt.
- Tilslut altid apparatet ved et stik med jordforbindelse.
- Brug kun en forlængerledning i god stand, som har et stik med jordforbindelse og en ledning med et tværsnit, der er mindst lig med tværsnittet på den, som leveres sammen med produktet.

#### **FOREBYGGELSE AF UHELD I HJEMMET:**

Under brug af elektriske apparater skal man overholde et vist antal basale regler og især følgende:

#### **HVAD MAN SKAL GØRE:**


- Læs brugsanvisningen helt igennem og følg instruktionerne omhyggeligt.
- Apparatet må kun stå i opret stilling. Det må aldrig ligge ned, hælde eller stå med bunden i vejret.
- Før hver brug, kontrollér at krummeskuffen sidder korrekt i sit hus.
- ! **Tøm regelmæssigt krummebakken eller -skuffen for krummer.**
- Stallets betjeningsknap skal være i høj position, når apparatets stik sættes i eller tages ud.
- Tag apparatets stik ud, hvis apparatet ikke fungerer korrekt.
- Tag apparatets stik ud, når det ikke er i brug og før rengøring. Vent til det er kølet af, før det gøres rent eller stilles på plads.
- Hvis der sidder brødsriver fast i brødristeren ved afslutningen af en ristning, tag apparatets stik ud og lad det køle af, før brødet tages ud.
- Brug en stabil bordplade, der ikke risikerer at blive overstænket med vand, og under ingen omstændigheder en niche i et indbygget køkken.


#### **HVAD MAN IKKE SKAL GØRE:**

- Opbevar ikke apparatets ledning eller stik i ristespalterne.
- Tag ikke apparatets stik ud ved at trække i ledningen.
- Bær ikke eller flyt ikke apparatet mens det er i brug.




- Brug ikke apparatet udendørs. Undgå fugtige omgivelser.
- Lad aldrig apparatet fungere uden opsyn og især ved første ristning eller efter en ændring af indstilling.
- Brug ikke apparatet til en anden anvendelse end den, det er beregnet til.
- Rør ikke ved apparatets dele i metal eller varme dele, mens det fungerer.
- Brug ikke andet tilbehør til brødristeren end det, som fabrikanten anbefaler, da dette kan være farligt.

 **Rist ikke brød som kan smelte (med glasur) eller løbe ud i toasteren, hvilket kan forårsage beskadigelser eller risiko for antændelse.**


 **Kom ikke for tykke skiver brød ned i apparatet, da de kan komme til at sidde i klemme i brødristerens mekanisme.**

- Brug ikke apparatet hvis:
  - el-ledningen er beskadiget,
  - apparatet er faldet ned og har synlige beskadigelser eller fungerer dårligt.
 I så fald skal apparatet sendes til det nærmeste, godkendte serviceværksted for at undgå enhver fare. Se garantien.

- Stil ikke brødristeren på varme flader eller for tæt på en varm ovn.
- Luk ikke apparatet op mens det fungerer.
- Når apparatet bruges, skal det være under opsyn.
- Sæt aldrig papir, pap eller plastik ned i, oven på eller under apparatet.

 **Hvis visse dele af produktet skulle antænde, prøv aldrig at slukke ilden med vand. Tag apparatets stik ud og kvæl flammerne med et fugtigt klæde.**

- Prøv aldrig at tage brødet ud mens ristefasen er sluttet til.

 **Rundstykkerne må ikke lægges direkte på brødristeren, når de skal varmes. Brug holderne.**

- Brug ikke brødristeren som varmekilde eller til at tørre.
- Brug ikke brødristeren til at stege, grille, varme eller tø dybfrosne retter op.
- Brug ikke apparatet til samtidigt at riste brød og varme fint brød op (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke apparatet til at riste brødsiver og varme boller op samtidigt (Afhængigt af modellen).
- Metalfladen bliver meget varm. Undgå at røre ved den. Brug grydelapper eller brødtang (Afhængigt af modellen).
- Brug ikke aggressive midler (skuremidler med natriumhydroxyd, rengøringsmidler til metal, blegvand etc.), redskaber i metal, grydesvampe eller skuresvampe til at rengøre brødristeren.
- Til apparater med metal finish: Brug ikke specifikke rengøringsmidler til metal (rustfri stål, kobber etc.), men en blød klud med et rengøringsmiddel til vinduer.

## OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER OMHYGGELIGT



**Værn om miljøet – Smid ikke dette apparat i skraldespanden**

- ① Produktet indeholder værdifulde materialer som kan genanvendes.
- Indlever det til et godkendt afleveringssted for elektriske produkter.

# SIKKERHETSFORSKRIFTER

## VIKTIGE


### FORSIKTIGHETSREGLER:

- Dette apparatet er ikke laget for brukes med en utvendig timer eller et separat fjernkontrollsystem.
- Apparatet er kun beregnet p innendørs bruk i hjemmet og bare ved høyder under 4000 m.  
Den er ikke ment for slik bruk som beskrives nedenfor, og som ikke dekkes av garantien:
  - I kjøkkenkroker forbeholdt personalet i butikker, p kontorer og andre arbeidsmiljøer
  - På g rder
  - Av kundene p hotell, motell og andre steder med hjemlig preg
  - På steder som f.eks. bed & breakfast.
- Dette apparatet er ikke beregnet p brukes av personer (inkl. barn)

med nedsatte fysiske eller mentale evner eller svekkede sanseevner, eller personer uten erfaring eller kunnskap, unntatt dersom de på forhånd har fått opplæring i bruk av apparatet eller overvakes av en som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Dersom nettleidingen er skadet, må den byttes av produsenten, dens serviceagent eller av en autorisert elektrohandler. Dette for å unngå fare ved bruk.
- Brød kan ta fyr, derfor må ikke apparatet brukes i nærheten av eller under gardiner og andre lettantennelige materialer (hyller, møbler...).
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av personer som ikke har den nødvendige

erfaring eller kunnskap, på den betingelse at disse personene er under oppsyn eller har fått de nødvendige instruksjoner i bruken av apparatet, og at de har forståelse for de faremomenter som følger med det. La ikke barn leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal kun utføres av barn over 8 år som er under oppsyn.

- La ikke apparatet og ledningen befinne seg innen rekkevidde for barn under 8 år.
- Bruk en klut til rengjøre alle delene som er i kontakt med brødet.
- Tøm smuleskuffen nederst på brødristeren regelmessig.
-  \* Temperaturen på tilgjengelige overflater kan være høye mens apparatet er i bruk. Ikke berør de varme overflatene på apparatet (avhengig av modell).

- ⚠ • Av hensyn til din sikkerhet er dette apparatet i samsvar med gjeldende normer og regler (lavspenningsdirektiver, elektromagnetisk kompatibilitet, materialer i kontakt med matvarer, miljø osv.).
- ⚠ • I henhold til kunngjøringen til CSC av 2.12.04, er dette produktet utstyrt med en mekanisk innretning som gjør det mulig bryte kontakten mellom eject-systemet til brødet og strømbryteren.
- Kontroller at nettspenningen stemmer overens med den som er angitt på apparatet (kun vekselstrøm).
- På grunn av alle de forskjellige gjeldende standardene, må apparatet kontrolleres av et godkjent serviceverksted (se vedlagte liste) hvis det brukes i et annet land enn det det ble kjøpt i.
- Påse at den elektriske installasjonen er i overensstemmelse med gjeldende standarder og at den er tilstrekkelig til forsyne et apparat med denne effekten.
- Koble alltid apparatet til en jordet stikkontakt.
- Bruk kun en skjøteledning som er i god stand, med et jordet støpsel og en ledning med et tverrsnitt som er minst like stort som på ledningen som følger med produktet.

### FOREBYGGING AV ULYKKER I HJEMMET

Ved bruk av elektriske apparater må visse grunnleggende regler overholdes, bl. a. følgende:

#### DET MAN MÅ GJØRE:

- Les gjennom hele bruksanvisningen og følg instruksjonene nøye.
- Apparatet må kun plasseres i et stillestående stilling. Det må aldri ligge, stå på skrå eller med bunnen opp.
- Før hver bruk, kontroller at smuleskuffen er på plass.
- ⚠ • **Ta regelmessig smulene ut av luken eller smuleskuffen.**
- Betjeningsknappen skal være i høy stilling når apparatet koples til eller fra strømmettet.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten hvis apparatet ikke fungerer riktig.
- Trekk støpselet ut av stikkontakten når apparatet ikke er i bruk og ved rengjøring. Vent til det er avkjølt før du gjør det rent eller rydder det bort.
- Hvis brødskivene sitter fast mellom ristene når ristingen er over, trekk støpselet ut av stikkontakten og vent til apparatet er avkjølt før brødet tas ut.
- Brødristeren må stå på en stabil kjøkkenbenk, uten fare for vannsprut. Den må aldri brukes i en innfelt kjøkkennisse.

#### DET MAN IKKE MÅ GJØRE:

- Ikke oppbevar ledningen eller støpselet mellom ristene på apparatet.
- Trekk i støpselet (og ikke i ledningen) når apparatet skal frakobles strøm.
- Ikke bær eller flytt apparatet mens det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet utendørs eller på fuktige steder.
- La aldri apparatet fungere uten tilsyn, særlig ved første risting eller når innstillingen endres.
- Bruk ikke apparatet til andre oppgaver enn det det er beregnet for.
- Ikke ta i apparatets metalldeler eller varme deler mens det er i bruk.
- Bruk ikke apparatet med annet tilbehør enn det som er anbefalt av fabrikanten, da dette kan være farlig.
- ⚠ • **Rist ikke brød som kan smelte (med glaser) eller renne ned i brødristeren, da det kan forårsake skader eller brannfare.**
- ⚠ • **Legg ikke for tykke brødskiver inn i apparatet, da de kan blokkere brødristerens mekanisme.**

- Bruk ikke apparatet dersom:
  - ledningen er skadet,
  - apparatet har falt og har synlige skader eller fungerer dårlig.
 I så fall skal apparatet sendes til nærmeste godkjente serviceverksted for utbedring. Les garantivilkårene.
- Still ikke brødristeren på varme flater eller for nærme en varm ovn.
- Dekk ikke til apparatet når det er i bruk.
- Apparatet må brukes under tilsyn.
- Legg aldri papir, papp eller plast i, på eller under apparatet.
- ⚠ **Hvis enkelte deler av apparatet skulle ta fyr, forsøk aldri å slukke ilden med vann. Trekk støpselet ut av stikkontakten og kvell flammene med et fuktig håndkle.**
- Forsøk aldri å ta ut brødet mens ristingen pågår.
- ⚠ **Unngå å sette rundstykker rett på brødristeren når de skal varmes opp. Bruk stativet til dette.**
- Bruk ikke brødristeren som varmekilde eller til tørking.
- Bruk ikke brødristeren til å koke, grille, varme opp eller tine frossen mat.
- Bruk ikke apparatet til å riste brød og varme opp bakverk samtidig (Avhengig av modell).
- Ikke bruk apparatet til å riste brød og varme opp wienerbrød samtidig (Avhengig av modell).
- Metall er svært varmt. Unngå å berøre det. Bruk hansker eller en brødklype.
- Ved vedlikehold: ikke bruk skuremidler (sodabaserte produkter, produkter for vedlikehold av metall, klor osv.), metallredskaper, skuresvamper eller skureputer.
- For apparater med metallfinish: Ikke bruk spesielle rengjøringsmidler for metaller (rustfritt stål, kobber osv.), men en myk klut med et vinduspusemiddel.

## TA GODT VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE



**Miljøvern er viktig!**

- ① Apparatet inneholder verdifulle materialer som kan gjenvinnes eller resirkuleres.
- ➡ Lever inn apparatet til et egnet innsamlingssted ( gjerne en forhandler som fører tilsvarende produkter).

# S KERHETSF RESKRIFTER

## VIKTIGA

### F RSIKTIGHETS TG RDER:

- Apparaten r inte avsedd att fungera med hj lp av en extern timer eller med en separat fj rrrkontroll.
- Apparaten r enbart avsedd f r hush llsbruk inomhus och p en h jd under 4000 m.


Den r inte avsedd att anv ndas i f ljande fall som inte t cks av garantin:

- I pentryn f r personal i butiker, kontor och p andra arbetsplatser,
- P lantbruk,
- F r g sternas anv ndning p hotell, motell och andra liknande boendemilj er,
- I milj er av typ bed & breakfast, vandrarhem och liknande rum f r uthyrning.

- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) som inte klarar av att hantera elektrisk utrustning, eller av personer utan erfarenhet eller kunsknad, frutom om de har erhållit, genom en person ansvarig för deras säkerhet, en varning eller på frhand fått anvisningar angående apparatens användning.
- Om barn använder denna apparat måste de övervakas av en vuxen för att säkerställa att barnen inte leker med apparaten.
- Om sladden skadas, skall den bytas ut av tillverkaren, dennes service agent eller likvärdigt kvalificerad person för att undvika fara.
- Bär det kan brinna vid, därför skall apparaten inte användas i närheten av eller under gardiner eller andra lättantändliga material (hyllor, möbler...).
- Den här apparaten får användas av barn över 8 år samt av personer



med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt av personer utan erfarenhet och kunskap, om de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som föreligger. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får göras av barn om de är över 8 år och det sker under ansvarigs tillsyn.

- Fåvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn under 8 år.
- Använd en trasa för att rengöra delar som kommer i kontakt med bröstet.
- Rengör från smulor regelbundet genom att tätta smulbrickan som sitter inuti bröststucken.
-  \* Temperaturen kan vara hög på de yttre delarna av apparaten när den är i funktion. Rör inte apparatens varma ytor (beroende på modell).

- ⚠ • F r din s kerhet uppfyller apparaten g llande best mmelser och standarder (l gsp nningsdirektiv, elektromagnetisk kompatibilitet, material godk nda f r livsmedelskontakt, milj ...).
- ⚠ • I enlighet med utl tandet fr n CSC den 2/12/04, r produkten utrustad med en mekanisk anordning som g r det m jlgt att bryta kontakten mellan br dets ejectsystem och str mbrytaren.
- Kontrollera att n tsp nningen motsvarar den sp nning som anges p apparaten (endast v xelstr m).
- Med h nsyn till m ngden av standarder som g ller, m ste apparaten, om den anv nds i ett annat land n det den k ptes i, granskas av en godk nd serviceverkstad (se bifogad lista).
- Se till att den elektriska installationen uppfyller aktuella standarder och r tillr cklig f r att f rs rja en apparat med denna effekt.
- Anslut alltid apparaten till ett jordat eluttag.
- Anv nd endast en f rl ngningssladd i gott skick, med ett jordat uttag och med ett tv rsnitt som r minst lika med n tsladden som bifogas med produkten.

## F REBYGGGANDE AV OLYCKOR I HEMMET



Vid anv ndning av elektriska apparater m ste vissa grundl ggande regler iakttas, bl. a. f ljande:

### G R S H R:

- L s igenom hela bruksanvisningen och f lj noga anv ndningsf reskrifterna.
- Apparaten m ste placeras i st ende l ge, aldrig liggande, lutande eller upp och nerv nd.
- Kontrollera f re varje anv ndning att smuluppsamlaren r p sin plats.
- ⚠ • **Ta regelbundet bort smulorna fr n luckan eller smuluppsamlaren.**
- Knappen f r man vrering av rostningsfacken skall vara i vre l ge n r apparaten ansluts eller kopplas ur.
- Koppla ur apparaten, om en funktionsst rning skulle intr ffa.
- Koppla ur apparaten n r den inte anv nds och f re reng ring. V nta tills den kylts av innan du reng r eller st ller undan den.
- Om br dskivor fastnar mellan gallren i slutet av rostningen, koppla ur apparaten och v nta tills den kylts av innan du tar ut br dskivorna.
- Anv nd en stadig arbetsyta som skyddas mot vattenst nk och placera aldrig apparaten i en nisch i ett integrerat k k.

### G R INTE S H R:

- F rvara inte sladden eller stickkontakten i apparaten, mellan gallren.
- Koppla inte ur apparaten genom att dra i sladden.
- B r inte och flytta inte p apparaten under anv ndningen.
- Anv nd apparaten endast inomhus. Undvik fuktiga platser.
- L t aldrig apparaten fungera utan tillsyn, i synnerhet vid den f rsta rostningen eller vid ndring av inst llningen.
- Anv nd inte apparaten f r n got annat ndam l n vad den r avsedd f r.
- R r inte vid metalldelarna eller varma delar p apparaten under anv ndningen.
- Montera inte tillbeh r p br drosten som inte rekommenderas av tillverkaren; det kan vara farligt.
- ⚠ • **Rosta inte br dskivor som kan sm lta (med glaserings) eller rinna i br drosten, det kan leda till skador eller brandrisk.**
- ⚠ • **F r inte i s stora br dskivor i apparaten att de eventuellt kan blockera br drostens mekanism.**

- Använd inte apparaten om:
    - den har en skadad nätsladd,
    - den har fallit och har synliga skador eller funktionsstörningar.
- Om detta händer, måste apparaten ses och godkända serviceverkstad, för att undvika alla risker. Läs garantivillkoren.
- Placera inte brydrosten på varma ytor eller nära en varm ugn.
  - Täck inte över apparaten när den är i funktion.
  - Apparaten skall användas under uppsikt.
  - Placera aldrig papper, papp eller plast inuti, ovanpå eller under apparaten.
-  **Om någon del av apparaten skulle fatta eld, försök inte släcka med vatten. Koppla ur apparaten och kvävlägga den med en fuktig handduk.**
- Försök aldrig ta ut brydrost eller rostningen på egen hand.
-  **Placera inte dina bakverk direkt på brydrosten för att värma dem. Använd vatsladd.**
- Använd inte brydrosten som värmekälla eller för torkning.
  - Använd inte brydrosten för att koka, grilla, värma eller tina upp djupfrysade maträtter.
  - Använd inte apparaten samtidigt för brydrostning och uppvärmning av bakverk (Beroende på modell).
  - Använd inte apparaten för att samtidigt rosta bröd och värma upp portionsbröd (Beroende på modell).
  - Metallhållaren är mycket varm. Rör inte vid den. Använd en ugnsvante eller en brödspade (Beroende på modell).
  - Använd inte aggressiva rengöringsmedel (slipmedel, rengöringsmedel för metall, klorin osv), inte heller metallfärg, skursvampar eller skurmedel.
  - För apparater med metallfinish: Använd inte specifika rengöringsmedel för metall (stål, koppar...), utan en mjuk trasa med fuktig vatten.

## SPARA DESSA FÖR RESKRIFTER



**Tänk på miljön!**

- ① Din apparat innehåller värdefulla material som kan återvinnas och återanvändas.
- ➡ Lämna den därför på en återvinningsstation.


# TURVAOHJEET

## T RKEIT VAROTOIMIA:

- T t laitetta ei ole suunniteltu k ytett v ksi ulkoisen ajastimen tai erillisen et k ytt j rjestelm n kanssa.
- Laitteesiontarkoitettukotik ytt n sis tiloihin ja alle 4000 metrin korkeuteen merenpinnasta.  
Sit ei ole tarkoitettu k ytett v ksi seuraavissa tilanteissa, jotka eiv t kuulu takuun piiriin:
  - Myym l iden, toimistojen tai vastaavien ammatillisten ymp rist jen henkil kunnalle varatuissa keitti tiloissa,
  - Maatiloilla,
  - Hotellien, motellien tai vastaavan kaltaisten asuntoloiden asiakkaille,
  - Maatilamatkailun kaltaisissa ymp rist iss .

- T t laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai muiden sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysiset, aistimelliset tai psyykkiset vammat estävät laitteen turvallisen käytön.
- Varmistu, että pienet lapset eivät pääse leikkimään laitteella.
- Jos verkkoliitännä johtovaurioituu, on valmistajan tai valmistajan huoltoedustajan tai vastaavan pöytäkirjan henkilöön vaihdettava se, että vältetään vaara.
- Laitetta ei saa käyttää verhojen tai muiden palavien materiaalien lähellä tai päällä (hyllyt, huonekalut...).
- T t laitetta voi käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistilliset tai aistilliset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai osaamista laitteen käytöstä, jos he ovat valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttö-

koskevan turvallisen opastuksen, ja jos he ymmärtävät kyttyä liittyyvät vaarat. Laitteiden leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa kyttyä jolle sallittuja huoltotoimenpiteitä, paitsi jos he ovat yli 8-vuotiaita ja valvonnan alaisina.

- Pidä laite ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Puhdista leivin kanssa kosketuksissa olevat osat puhdistusratilla.
- Tyhjennä leivinpaahtimen alaosaan oleva murutarjotin säännöllisesti leivintumuista.
-  \*Ulkopintojen lämpötila voi olla korkea laitteen toimiessa. Vältä kosketusta laitteen kuumiin pintoihin (mallista riippuen).

- ⚠️ • Oman turvallisuutesi vuoksi tämä laite täyttää soveltuvat normit ja määräykset (pienijännitedirektiivi, sähkömagneettinen yhteensopivuus. Ympäristö ...).
- ⚠️ • **CSC: n 02.12.04** antaman suosituksen mukaisesti laitteeseen on suunniteltu mekaaninen leivän nostojärjestelmä, joka on käytettävissä riippumatta sähkövirran katkaisimesta.
- Tarkista, että verkkovirran jännite vastaa laitteen päällä annettua (koskee vain vaihtovirtaa).
- Ottaen huomioon voimassa olevien normien vaihtelevuuden, jos käytät laitetta toisessa maassa kuin mistä se on ostettu, anna valtuutetun huoltopalvelun tarkistaa se (katso oheinen luettelo).
- Tarkista, että sähköasennus on voimassa olevien normien mukainen ja että sen voimakkuus riittää laitteen tarvitsemaan virransaantiin.
- Kytke laite aina maadoitettuun pistorasiaan.
- Käytä kytettä enemp kuin yhtä maadoitettua jatkojohtoa, joka on liitetty verkkoalueen pääjohtoon ja joka on ainakin yhtä pitkä kuin tuotteen mukana toimitettu johto.

## **KOTONA TAPAHTUVIEN ONNETTOMUUKSIEN ENNALTAEHKÄISY**

Sähkölaitteita käytettäessä on otettava huomioon tiedetyt perussäännöt, etenkin seuraavat:


### **TEE NÄIN:**

- Lue käyttöohje perusteellisesti ja seuraa tarkkaan siinä annettuja neuvoja ja suosituksia.
- Laite saa olla vain pystyasennossa, ei koskaan sivuttaisesti, kallellaan tai ylösalaisin.
- Joka kerta, kun käytät laitetta, tarkista, että murulaatikko on oikein sijoitettu paikkaansa.
- ⚠️ • **Tyhjennä säännöllisesti murut luukusta tai murulaatikosta.**
- Laatikon kiskon ohjauspainikkeen on oltava yläasennossa silloin, kun kytket laitteen päälle tai pois päältä.
- Kytke laite pois päältä, jos siihen on tullut toimintavirhe.
- Kytke laite pois päältä, kun et käytä sitä ja ennen kuin alat puhdistaa sitä.
- Jos sattuu, että paahtamisen loputtua leipä viipaleet jäävät loukkuun metalliristikkojen väliin, kytke laite pois päältä ja odota, kunnes se jäähtyy, ennen kuin poistat siitä leivän.
- Käytä tukevaa työalustaa suojassa vesiroiskeilta, jotta ei missään tapauksessa upota laitetta keittiökalusteisiin.


### **LAITTEEN TEE NÄIN:**

- Älä aseta johtoa tai pistorasian laitteen sisällä olevien metalliristikkojen väliin.
  - Älä kytke laitetta pois virrasta vetämällä johdosta.
  - Laitetta ei saa kantaa eikä siirtää pois paikaltaan käyttäen aikana.
  - Käytä laitetta vain kotona. Vältä kosteita paikkoja.
  - Älä anna laitteen koskaan toimia ilman valvontaa, erityisesti kun paahdat sillä ensimmäistä kertaa tai kun olet muuttanut sille.
  - Älä käytä laitetta muuhun kuin sille varattuun käyttöön.
  - Älä koske laitteen metallisiin tai kuumentuviin osiin sen ollessa käytössä.
  - Älä liitä leivänpaahtimeen lisälaitteita, joita valmistaja ei suosittele, sillä ne voivat olla vaarallisia.
  - ⚠️ • **Älä paahda leipiä, jotka voivat sulaa (joiden päällä on kuorrutusta) tai jotka voivat valua paahtimeen, ne voivat nimittäin aiheuttaa vahinkoa tai palovaaran.**
  - ⚠️ • **Älä työnnä laitteeseen liian suuria leipäviipaleita, jotka voivat sulkea paahottomekanismin.**
  - Älä käytä laitetta, jos:
    - sen johto on viallinen,
    - laite on pudonnut ja siihen esiintyy näkyviä vikoja tai toimintavirheitä.
- Kaikissa näissä tapauksissa laite on lähetettävä huoltoon vaaran välttämiseksi. Katso laitteen takuupapereita.

- Leiv npaahdinta ei saa asettaa kuumien pintojen p lle.
- l peit laitetta, kun se on toiminnassa.
- Laitetta k ytett ess sit on valvottava.
- Laitteen p lle eik alle ei saa koskaan asettaa paperia, pahvia tai muovia.

 **Jos jotkut osat syttyv t palamaan, niit ei saa miss n tapauksessa yritt sammuttaa vedell . Laite on kytkett v irti ja liekit tukahdutettava kostealla vaatteella.**

- l koskaan yrit ottaa leip pois, kun paahtamisjakso on k ynniss .

 **l aseta leivonnaisia suoraan leiv npahtimen p lle l mpi m n. K yt nostimia apuna.**

- l k yt leiv npaahdinta l mm nl hteen tai kuivatukseen.
- l k yt leiv npaahdinta pakasteruokien kypsennykseen, grillaukseen, l mmitykseen tai sulatukseen.
- l k yt laitetta samanaikaisesti leiv n paahtamiseen ja viinerleipien l mmitykseen (mallista riippuen).
- l k yt laitetta samanaikaisesti leiv n paahtamiseen ja leivonnaisten l mmitt miseen (mallista riippuen).
- Metallituki voi olla hyvin kuuma. V lt sen koskemista. K yt k sinett tai leip pihtej (mallista riippuen).
- l k yt hoidossa voimakasta puhdistusainetta (soodapitoista puhdistusainetta, metallinhoitoaineita, natriumhydroksidipitoistapuhdistusainetta) tai metalliesineit , hankaussieni tai hankaavia tyynyj .
- Metallipinnoitteiset laitteet: l k yt metallien erikoishoitoaineita (ruostumaton ter s, kupari) vaan pehme kangasta ja ikkunanpesuainetta.

## S ILYT HUOLELLISESTI N M OHJEET



**Suojele ymp rist si!**

① Laite sis lt uudellen k ytett vi materiaaleja, jotka voidaan kierr tt .

➔ l heit laitetta roskeen j t se kierr tuspisteeseen.



FR	.....	p.	2 - 6
NL	.....	p.	7 - 11
DE	.....	p.	12 - 16
EN	.....	p.	17 - 21
IT	.....	p.	22 - 26
ES	.....	p.	27 - 31
PT	.....	p.	32 - 36
DA	.....	p.	37 - 41
NO	.....	p.	42 - 46
SV	.....	p.	47 - 51
FI	.....	p.	52 - 56